



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EHF96547XK

<b>КК ПІСІРУ АЛАҢЫ</b>	КОЛДАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАРЫ	2
<b>RU ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	16
<b>UK ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ</b>	ИНСТРУКЦІЯ	31

# МАЗМҰНЫ

1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ	3
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ	4
3. БҮЙІМ СИПАТТАМАСЫ	6
4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ	7
5. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕҢ КЕҢЕСТЕР	10
6. КҮТУ МЕНЕҢ ТАЗАЛАУ	11
7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ	12
8. ОРНАТУ	13
9. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ	15

## СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойы көсібі тәжірибе мен инновацияяға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бүл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызды болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

**Біздің веб-сайтқа барып келесін қараңыз:**



Қолдануга қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеніз:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ТҮТІНУШЫҒА ҚӨМЕК, ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі

Ескерту / Абайлаңыз - Қауіпсіздік туралы маңызды мәғлұмат.

Жалпы мәғлұмattар менен кеңестер

Қорғаған ортаға зиян келдірмей пайдалану туралы нұсқаулар

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

## 1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мүқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

### 1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі



#### **Назарыңызда болсын!**

Тұншығып қалу, жарақат алуы немесе мүгедек болып қалу қаупі бар.

- Бұл құрылғыны 8 жасқа толған және одан асқан балалар және кемтар, сезім немесе ой-қабілетіне нұқсан келген адамдар немесе тәжірибесі немесе білімі аз адамдар, өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның бақылауында болса пайдалана алады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат берменіз.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс үстаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда немесе ол суып тұрғанда, балалар мен үй жануарларын օған жақыннатпаңыз. Қолжетімді бөлшектері ыстық болады.
- Егер құрылғы бала қауіпсіздігінің құралымен жабдықталса, оны іске қосуды ұсынаңыз.
- Балалар тазалау және күтім көрсету жұмыстарын басқаның бақылауынсыз орындауға тиіс.

### 1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Құрылғы мен оның қол жететін жердегі бөлшектері қолдану барысында ысып тұрады. Қыздырғыш элементтерін үстамаңыз.
- Құрылғыны сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқармаңыз.
- Май немесе өсімдік майы қосылған тағамды пештің үстіне қараусыз қалдыру қауіпті және өрт шығуы мүмкін.

- Өртті ешқашан сумен сөндіруге әрекет жасамаңыз, бұндай жағдайда құрылғыны сөндіріп, содан кейін жалынды қақпақ немесе өрт басқыш көрпе тәрізді затпен жабыңыз.
- Пісіру алаңына зат сақтамаңыз.
- Құрылғыны бүмен тазалайтын құралмен тазаламаңыз.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ тәрізді темір заттарды пештің үстіне қоймаңыз, себебі ысып кетеді.
- Егер шыны керамика бетке сызат түссе, электр қатері пайдада болмас үшін құрылғыны сөндіріңіз.
- Егер қуат сымына зақым келген болса, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе үәкілетті техник немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

### 2.1 Орнату



#### Назарыңызда болсын!

Бұл құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алпыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.
- Осы құрылғы мен басқа құрылғылардың, заттардың арасындағы ең аз қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғыны жылжытқан кезде үнемі айя болыңыз, себебі салмағы ауыр. Әрқашан қорғаныс қолғабын күйіз.
- Кесілген беттерге ылғал кіріп үлкейтіп жібермес үшін тығыздағышпен бітепіз.
- Құрылғының астынғы жағын бу мен ылғалдан қорғаңыз.
- Құрылғыны есікке жақын жерге терезенің астына қоймаңыз. Бұл есік немесе терезе ашылған кезде ыстық ыдыс құрылғыдан құлап кетпей үшін қажет.
- Егер құрылғыны тартпалардың үстіне орнатсаныз, құрылғының астынғы жағы мен үстіңгі тартпаның арасында ауа

ауысып түруға жеткілікті орын қалуын қамтамасыз етіңіз.

- Құрылғының астынғы жағы ысып кетеді. Құрылғының астынғы жағын қол жетпейтін етіп бітеу үшін тұтанбайтын оқшаулағыш панель орнатыңыз.

### Электртоғына қосу



#### Назарыңызда болсын!

Өрт шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Электртоғына қосу жұмыстарының барлығын білікті электрші ғана іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны міндетті түрде жерге түйіштәу қажет.
- Қандай да бір жұмысты іске асырмай түрлі, құрылғының электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Дұрыс электр сымын пайдаланыңыз.
- Электр сымдарының оратылуына жол бермеңіз.
- Құрылғыны жақын түрған розеткаға жалғаған кезде электр сымы немесе ашасы (бар болса) ыстық құрылғыға немесе ыстық ыдысқа тиіп кетпес үшін айя болыңыз
- Құрылғының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Босап қалған және дұрыс

- жалғанбаған электр сымы немесе ашасы (бар болса) ағытпана ете ысытып жіберу мүмкін.
- Электр қатерінен сақтандыру құралының орнатылғанына көз жеткізің.
- Сымға деформацияға қарсы қапсырманы пайдаланыңыз.
- Құрылғының сымына немесе ашасына (бар болса) зақым келтірмей үшін абай болыңыз. Зақым келген электр сымын ауыстыруды үшін қызмет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.
- Электр жүйесін құрылғыны кез келген полюсте ажыратуға мүмкіндік беретін оқшаулағыш құралмен жабықталуға тиіс. Оқшаулағыш құралдың контакт ара қашықтығы кем дегендे 3 мм болуға тиіс.
- Дұрыс оқшаулағыш құралдарды ғана қолданыңыз. Желіні қорғайтын ажыратқыштар, сақтандырыштар (ұсташқыштан алынған бұрандалы сақтандырыштар), жерге түйікталудан қорғау тәтіктері мен түйіктегіштар.

## 2.2 Қолданылуы



### Назарыңыза болсын!

Жарапат алу, күйіп қалу немесе электр тоғының қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Ең алғаш пайдалану алдында барлық орам материалын, жапсырмасын және қорғау таспасын (бар болса) алыңыз.
- Бұл тұрмыста қолдануға арналған құрылғы.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертуеніз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны назардан тыс қалдымашыз.
- Құрылғыны су қолмен іске қоспаңыз немесе суға тиіп тұрған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Пісіру аландағына ас құралдарын немесе көстрөлдердің қақпақтарын қоймаңыз. Қызып кету мүмкін.
- Пісіру аланын пайдаланып болғаннан кейін "off" (сөндірү) қалпына қойыңыз.
- Құрылғыны жұмыс орны немесе зат сақтайтын орын ретінде қолданбаңыз.
- Құрылғының бетіне сызат түссе, дереу тоқ көзінен ағытыңыз. Бұл өрекет электр қатеріне ұшырап қалуға жол бермейді.

- Тағамды ыстық майға салғанда, май шашырауы мүмкін.



### Назарыңыза болсын!

Өрт немесе жарылыс шығу қаупі бар.

- Тоңмайларды немесе майды қыздырған кезде тұтаныш бу пайда болады. Тоңмайға немесе майға тамақ пісріген кезде қызған заттарды немесе оттың жалынын алыс ұстасыз.
- Қатты қызған майдан бөлініп шығатын бу, кенет жарылыстың орын алуына себеп болады.
- Құрамында тағам қалдықтары бар қолданылған май, бірінші рет қолданылып отырыған майға қарағанда, темен температурада өрт пайда болуға әкелу мүмкін.
- Тұтаныш заттарды немесе ішіне тұтаныш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.



### Назарыңыза болсын!

Құрылғыны бұлдіріп алуыңыз мүмкін.

- Басқару панеліне ыстық ыдыс қоймаңыз.
- Үйдисты ішіндеңісі сарқылғанша қайнатпаңыз.
- Құрылғының үстіне зат немесе ыдыс құлап кетуге жол берменіз. Құрылғының бетінен зақым келу мүмкін.
- Пісіру аландарын бос ыдыс қойып немесе ешбір ыдыс қримай іске қоспаңыз.
- Құрылғының үстіне алюминий жүқталтыр қоймаңыз.
- Құйылған шойыннан, алюминийден жасалған немесе астына нұқсан келген ыдыстар, шыны немесе шыны керамика бетке сызат түсіреді. Бұндай заттарды құрылғының бетінде үнемі көтеріп жылжыту керек.

## 2.3 Күту менен тазалау



### Назарыңыза болсын!

Құрылғыны бұлдіріп алуыңыз мүмкін.

- Құрылғының қаптамасының саласы түспес үшін мезгіл-мезгіл тазалаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сұлы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шуберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды,

түрлілі жекені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.

## 2.4 Құрылғыны тастау

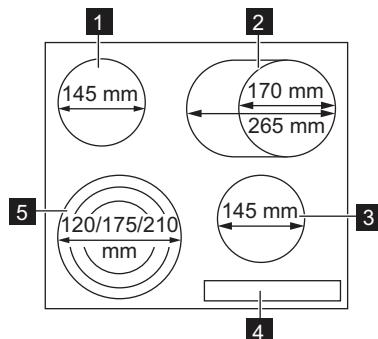


### Назарыңызда болсын!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

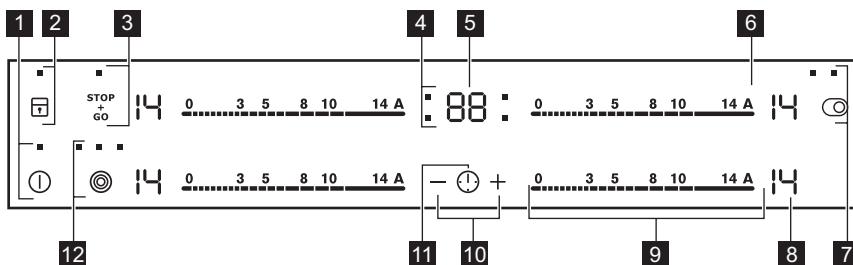
- Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастауға қатысты ақпаратты жергілікті әкімшілік мекемеге хабарласып алыңыз.
- Құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.

## 3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ



- |   |                |
|---|----------------|
| 1 | Пісіру алаңы   |
| 2 | Пісіру алаңы   |
| 3 | Пісіру алаңы   |
| 4 | Басқару панелі |
| 5 | Пісіру алаңы   |

### 3.1 Басқару панелінің көрінісі



Құрылғыны іске қосу үшін сенсорлық өрістерді пайдаланыңыз. Бейнебеттер, индикаторлар мен дыбыстық сигналдар қай функциялардың жұмыс жасайтынын көрсетеді.

Сенсорлық өріс	Функция
1 ①	Құрылғыны іске қосуға және сөндіруге арналған.
2 ②	Басқару панелін құрсаулайды/құрсауын ағытады.
3 STOP GO	STOP+GO функциясын іске қосады және сөндіреді.

Сенсорлық еріс	Функция
4 Пісіру алаңдары таймерінің индикаторлары	Уақыттың қай пісіру алаңы үшін орнатылғанын көрсетуге арналған.
5 Таймер бейнебеті	Уақытты минут бойынша көрсетуге арналған.
6 A	Автоматты түрде қыздыру функциясын іске қосуға арналған.
7	Сыртқы шеңберді іске қосуға және сөндіргуге арналған.
8 Қыздыру параметрінің бейнебеті	Қызу параметін көрсетуге арналған.
9 Басқару жолағы	Қызу параметрін орнатуға арналған.
10 + / -	Уақытты көбейтуге немесе азайтуға арналған.
11	Пісіру алаңын орнатуға арналған.
12	Сыртқы шеңберлерді іске қосуға және сөндіргуге арналған.

### 3.2 Қызу параметрінің бейнебеттері

Бейнебет	Сипаттама
	Пісіру алаңы сөндірүлі.
	Пісіру алаңы жұмыс істейді.
	STOP GO функциясы жұмыс істейді.
	Автоматты түрде қыздыру функциясы жұмыс істейді.
	Ақаулық орын алды.
	OptiHeat Control (3 сатыдан тұратын қалдық қызу индикаторы): үздіксіз пісіру / жылы ұстая / қалдық қызу.
	Қауіпсіздік құралы/Бала қауіпсіздігі функциясы жұмыс істейді.
	Автоматты түрде сөндіру функциясы жұмыс істейді.

### 3.3 OptiHeat Control (3 сатыдан тұратын қалдық қызу индикаторы):

OptiHeat Control қалдық қызудың деңгейін көрсетеді.



## 4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

### 4.1 Қосу және сөндіру

Құрылғыны қосу немесе сөндіру үшін белгісін 1 секунд басыңыз.

## 4.2 Автоматты түрде сөндіру

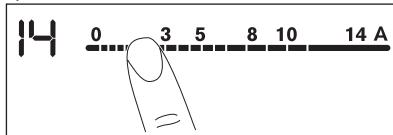
Функция құрылғыны тәмендеңі жағдайларда автоматты түрде тоқтатады:

- Пісіру алаңдарының барлығы өшсө (  ).
- Құрылғыны іске қосқан соң қызу параметрін орнатпасаңыз.
- Басқару панеліне бір нөрсе төгіліп қалса немесе ол 10 секундан артық (ыдыс, кім т.с.с.) жабық қалса. Дұбыстық сигнал біраз уақыт естіліп түрады да, құрылғы сөнеді. Заттарды алышың немесе басқару панелін тазалаңыз.
- Пісіру алаңын тоқтатпасаңыз немесе қызу параметрін өзгертпесеңіз. Шамалы уақыттан кейін  жанады да, құрылғы жұмысын тоқтатады. Тәмендеңі ақпаратты қараңыз.
- Қызу параметрі мен Автоматты түрде сөндіру функциясы уақыттарының өзара қатынасы:

  - ,  -  — 6 сағат
  - — 5 сағат
  - — 4 сағат
  - — 1.5 сағат

## 4.3 Қызу параметрі

Қызу параметрінің басқару жолағын түртініз. Параметрді өзгерту үшін саусақның басқару жолағының үстімен сырғытыңыз. Дұрыс қызу параметрі орнатылмайынша босатпаңыз. Бейнебетте қыздыру параметрі көрсетіледі.



## 4.4 Сыртқы шенберлерді қосу және сөндіру

Шенбердің бетін қолданылатын ыдыстың өлшемдеріне сай келтіре аласыз. Сыртқы шенберді іске қосу үшін сенсорлық өрісті / басыңыз. Индикатор жанады. Қосымша сыртқы шенберлерді іске қосу үшін сол сенсорлық өрісті қайта басыңыз. Тиісті индикатор жанады. Сыртқы шенберді сөндіру үшін осы әрекетті қайта орындаңыз. Индикатор сөнеді.

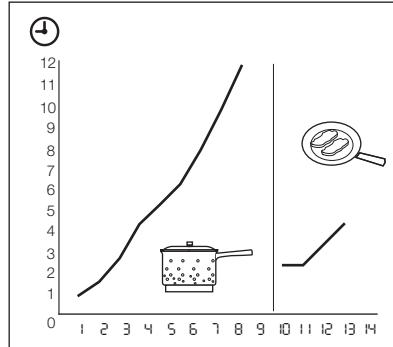
## 4.5 Автоматты түрде қыздыру

Автоматты түрде қыздыру функциясын қоссаңыз, қызу параметрінің қажетті мәніне жылдамырақ жетуге болады. Бұл функция біраz уақыт (сызбаны қаранды) қыздыру параметрінің ең жоғары мәнін орнатады да, содан кейін қажетті қыздыру параметріне дейін түсіреді.

Пісіру алаңын автоматты түрде қыздыру функциясымен бірге бастау үшін:

- А түймешігін басыңыз. (бейнебетте  жанады).
- Қажетті қыздыру параметріне дереу басыңыз. З секундан кейін бейнебетте  жанады.

Функцияны тоқтату үшін қызу параметрін өзгертіңіз.



## 4.6 Таймер

### Кері санақ таймері

Кері санақ таймерін қолданып пісіру алаңы осы жолы қанша уақыт жұмыс істейтінің көрсетіңіз.

#### Кері санақ таймерін пісіру алаңын таңдағаннан кейін орнатыңыз.

Қызу параметрін таймерді орнатпай тұрып немесе орнатып болғаннан кейін орнатуыңызға болады.

- Пісіру алаңын орнату үшін:  түймешігін қажетті пісіру алаңының индикаторы жанғанша, қайта-қайта басыңыз.
- Кері санақ таймерін іске қосу үшін: Таймерді  түймешігін басып, уақытты (**00 - 99** минут) орнатыңыз. Пісіру алаңының индикаторы баға жыпсылықтай бастаған кезде, уақыт кері санақа бастайды.

- **Қалған уақытты қарau үшін:** пісіру алаңын арқылы орнатыңыз. Пісіру алаңының индикаторы жылдам жыптылтай бастайды. Бейнебетте қалған уақыт көрсетіледі.
- **Кері санақ таймерін өзгерту үшін:** пісіру алаңын арқылы орнатыңыз. не — басыңыз.
- **Таймерді ажырату үшін:** пісіру алаңын арқылы орнатыңыз. — түймешігін басыңыз. Қалған уақыт дейін кері саналады. Пісіру алаңының индикаторы сөнеді. Сөндіру үшін және — қатар басыңыз.

Кері санақ аяқталған кезде, дыбыстық сигнал естіліп, жыптылтайады. Пісіру алаңы сөндіреледі.

- **Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:** түртіңіз

### CountUp Timer (Санақ таймері)

Пісіру алаңының қанша уақыт жұмыс істейтінін бақылау үшін CountUp Timer функциясын пайдаланыңыз.

- **Пісіру алаңын орнату үшін (егер 1-ден көп пісіру алаңы жұмыс істесе):** түймешігін қажетті пісіру алаңының индикаторы жаңғанша, қайта-қайта басыңыз.
- **CountUp Timer функциясын қосу үшін:** Таймердін — түймешігін басыңыз, жанады. Пісіру алаңының индикаторы баяу жыптылтай бастаған кезде, уақыт алға санаала бастайды. Бейнебет және кері санаған (минут) уақытты көрсетуге ауысады.
- **Пісіру алаңының қанша уақыт жұмыс істейтінін көру үшін:** пісіру алаңын арқылы орнатыңыз. Пісіру алаңының индикаторы жылдам жыптылтай бастайды. Бейнебетте пісіру алаңының қанша уақыт жұмыс істейтін көрсетіледі.
- **CountUp Timer ажырату үшін:** пісіру алаңын арқылы орнатып, таймерді сөндіру үшін немесе — түймешігін басыңыз. Пісіру алаңының индикаторы сөнеді.

### Минут операторы

Таймерді пісіру алаңдары жұмыс істемей түрған кезде **минут операторы** ретінде қолдануыңызға болады. түймешігін басыңыз. Уақытты орнату үшін таймерді

немесе — түймешігін басыңыз. Уақыт аяқталған кезде, дыбыстық сигнал естіліп, жыптылтайады.

- **Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:** түртіңіз

### 4.7 STOP+GO

функциясы пісіру алаңдарының барлығын ен тәменгі қыздыру параметріне () қояды.

жұмыс істеп түрғанда, қызу параметрін өзгерте алмайсыз.

функциясы таймер функциясын тоқтатпады.

- **Осы функцияны іске қосу үшін**  түймешігін басыңыз. белгісі жанады.
- **Осы функцияны ажырату үшін**  түймешігін басыңыз. Алдында орнатылған қызу параметрі жанады.

### 4.8 Құлып

Пісіру алаңдары жұмыс істеген кезде басқару панелін құрсаулауға болады. Ол қызу параметрінің кездейсоқ өзгеруіне жол бермейді.

Өуелі қыздыру параметрін орнатыңыз.

Осы функцияны іске қосу үшін белгісін түртіңіз. белгісі 4 секундқа жанады.

Таймер қосулы күйде қалады.

Осы функцияны сөндіру үшін белгісін түртіңіз. Алдында орнатылған қызу параметрі жанады.

Құрылғыны сөндірген кезде, осы функция да тоқтайады.

### 4.9 Балалар қауіпсіздігі құралы

Бұл функция құрылғыны кездейсоқ қосылып кетуге жол бермейді.

#### Бала қауіпсіздігі құралын қосу үшін

- Құрылғыны көмегімен іске қосыңыз. Қызу параметрлерін орнатыңыз.
- белгішесін 4 секунд басыңыз. белгісін жанады.
- Құрылғыны арқылы сөндіріңіз.

#### Бала қауіпсіздігі құралын сөндіру үшін

- Құрылғыны көмегімен іске қосыңыз. Қызу параметрлерін орнатыңыз. белгішесін 4 секунд басыңыз. белгісін жанады.

- Құрылғыны ① арқылы сөндіріңіз.

### Бала қауіпсіздігін сақтау құралын тек бір ғана пісіру циклі үшін ажырату

- Құрылғыны ① арқылы іске қосыңыз.  белгісі жанады.
- белгішесін 4 секунд басыңыз. **Қызу параметрін 10 секунд ішінде орнатыңыз.** Құрылғыны іске қосуыңыза болады.
- Құрылғыны ① арқылы сөндірген кезде, Бала қауіпсіздігінің құралы қайта іске қосылады.

## 4.10 OffSound Control

(Сигналдардың сөндірілуі және қосылуы)

### Сигналдардың сөндірілуі

Құрылғыны сөндіріңіз.

- ① белгішесін 3 секунд басыңыз.

Бейнебеттер жанып, сөнеді.  белгішесін 3

секунд басыңыз.  жанады да, сигнал қосылады.  белгішесін басыңыз,  жанады да, сигнал ешеді.

Осы функция жұмыс істеп түрғанда, тек төмендегі жағдайларда дыбыс шығады:

- ① түрткенде
- Минут операторы төмендегендеге
- Кері санақ таймері мәні төмендегендеге
- басқару панеліне бір нәрсе қойылғанда.

### Сигналдардың қосылуы

Құрылғыны сөндіріңіз.

- ① белгішесін 3 секунд басыңыз.

Бейнебеттер жанып, сөнеді.  белгішесін 3 секунд басыңыз.  жанады, себебі сигнал сөндірүлі.  түрткіңіз,  жанады. Сигнал қосулы.

## 5. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕҢ КЕҢЕСТЕР

### 5.1 Үйдис-аяқ



Үйдис-аяққа қатысты ақпарат

- Үйдистиң түбі барынша қалың әрі мүмкіндігінше жайпақ болуға тиіс.
- Эмальмен қапталған темірден және алюминий немесе мыстан жасалған үйдистар шыны керамика беттің түсін өзгертуі мүмкін.

### 5.2 Қуат үнемдеу



Қуатты үнемдеу жолдары

- Егер мүмкіндік болса, үйдисқа әрқашан қақпақ жабыңыз.
- Пісіру алаңын үйдисты үстіне қойғаннан кейін ғана іске қосыңыз.

- Қалған жылуды пайдалану үшін пісіру алаңын пісіру уақыты аяқтамай тұрып өшіріңіз.
- Үйдистиң түбі мен пісіру алаңының көлемі бірдей болуға тиіс.

### 5.3 Öko Timer (Эко таймері)



Қуатты үнемдеу үшін пісіру алаңының қызылдырышы кері санақ таймерінің сигналы естілмей тұрып сөнеді. Жұмыс істеге уақытының әр түрлі болуы қызу параметріне және пісіру уақытына байланысты.

### 5.4 Тағам пісіру үлгілері

Кестедегі деректер тек бағдар ретінде беріледі.

**Қызу**    **Пайдалану:**  
парам  
етрі



Піскен тағамды жылы ұстаңыз

**Уақыт**    **Ақыл-кеңес**

қажетін  
е орай

Үйдистиң қақпағын жабыңыз.

Қызыу парам етри	Пайдалану:	Уақыт	Ақыл-кеңес
1-3	Голланд түздігі, балқытылған: май, шоколад, желатин	5-25 мин.	Ара-тұра арапастырыңыз.
1-3	Қойылту: шайқалған омлет, піскен жұмыртқа	10-40 мин.	Қақпағын жауып пісіріңіз.
3-5	Суға піскен күріш және сүтке пісірілген тағамдар, аспаздық тағамдарды жылтыту	25-50 мин.	Кем дегенде күріштен екі есе көп сүйкі қосыңыз, сүттен жасалған тағамдарды белгілі бір уақыт өткеннен кейін арапастырыңыз.
5-7	Буға піскен көкөніс, балық, ет	20-45 мин.	Бірнеше ас қасық су қосыңыз.
7-9	Буға піскен картоп	20-60 мин.	750 гр. картопқа ең көбі $\frac{1}{4}$ л су қосыңыз.
7-9	Көп мөлшердегі тағамдар, бұқтырылған тағамдар мен көже пісіру	60-150 мин.	3 литрге дейін су және құраластар.
9-12	Сәл қуыру: эскалоп, "кордон блё" бұзау еті, котлет, шүжік, бауыр, майға қуырылған ұн, жұмыртқа, күймак, бауырсақ,	қажетін е орай	Орта тұсында аударыңыз.
12-13	Қатты қуыру, қуырылған картоп, қон ет, бифштекстер	5-15 мин.	Орта тұсында аударыңыз.
14	Көп мөлшердегі суды қайнату, макарон пісіру, етті қызартып қуыру (гуляш, бұқтырып пісіру), фри.		

## 6. КҮТУ МЕНЕҢ ТАЗАЛАУ

Құрылғыны әр пайдаланғаннан кейін тазалап отырыңыз.

Ұйымсты қолданғанда табаны әрқашан таза болсын.



Шыны керамикаға түскен сыйзаттар немесе қошқыл дақтар құрылғының жұмысына ешқандай әсер етпейді.

### Қоқысты тазалау үшін:

- **Дереу тазалаңыз:** балқыған пластмасса, пластик фольга және қант қосылған тағам. Дереу тазаламасаңыз, құрылғыны булдіріп алғыңыз мүмкін. Шыныға арналған арнайы қырғышты

қолданыңыз. Қырғышты шыны бетке сүйір бұрыш жасап қойып, жылжыту арқылы тазалаңыз.

- **Құрылғы жеткілікті түрде сұыған кезде алыңыз:** дақтары, су дақтары, май дақтары, металдың жылтыраған дақтары. Шыны керамикаға немесе тottтанбайтын болатқа арналған арнайы тазартқыш құралдарды қолданыңыз.
2. Құрылғыны дымқыл шүберекпен, шамалы жуғыш зат қосып тазалаңыз.
3. Соңында, құрылғыны таза **шүберекпен** **ебден құргатыңыз.**

## 7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрылғыны қосып немесе іске пайдалана алмадыңыз.	Құрылғы электр тоғына қосылған жоқ немесе теріс қосылған.	Құрылғының электр тоғына дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз (қосылым сыйбасын қарандыз).
		Құрылғыны қайта іске қосыңыз да, қызу параметрін 10 секундтан аз уақыт ішінде орнатыңыз.
	Бір уақытта 2 немесе одан да көп сенсорлық өрістерді басып қойғансыз.	Бір ғана сенсорлық өрісті басыңыз.
	STOP+GO функциясы жұмыс істейді.	"Күнделікті пайдалану" тарауын қарандыз.
	Басқару панеліне су немесе май шашыраған.	Басқару панелін тазалаңыз.
Дыбыстық сигнал естіліп, құрылғы сөнеді. Құрылғы сөнген кезде дыбыстық сигнал естіледі.	Бір немесе бірнеше сенсорлық өріске зат қойылған.	Сенсорлық өрістердегі заттарды алыңыз.
Құрылғы сөнеді.	Сенсорлық өріске ① бір зат қойылған.	Сенсорлық өрістердегі заттарды алыңыз.
Қалдық жылу индикаторы жаңбайды.	Пісіру алаңы ыстық емес, себебі ол аз уақыт ғана қосылып түрған.	Егер пісіру алаңы қызытындағы ұзақ жұмыс істесе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Автоматты қыздыру функциясы іске қосылмайды.	Пісіру алаңы ыстық.	Пісіру алаңын әбден салғындағын алыңыз.
	Қызу параметрінің ең жоғары мәні орнатылған.	Ең жоғары қызу параметрінің құаты, автоматты түрде қыздыру функциясының құатымен бірдей.
Сыртқы шеңберді іске қосу мүмкін емес.		Алдымен ішкі шеңберді іске қосыңыз.
Сенсорлық өрістер қызып кетеді.	Тым үлкен ыдыс қолданылған немесе ыдыстар басқару құралдарына тым жақын қойылған.	Қажет болса, үлкен ыдыстарды артқы пісіру алаңдарына қойыңыз.
Панельдің сенсорлық өрістерін түрткен кезде ешбір сигнал естілмейді.	Дыбыстық сигналдар өшірүлі.	Сигналдарды қосыныз ("Дыбыстарды сөндіруді басқару" тарауын қарандыз).
<input type="checkbox"/> жаңады.	Автоматты түрде ажыратқыш қосылады.	Құрылғыны ажыратыңыз да, қайтадан іске қосыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
жанады.	Бала қауіпсіздігінің құралы немесе Құрылғы функциясы іске қосылады.	"Күнделікті пайдалану" тарауын қаранды.
және сан жанады.	Құрылғыда ақау бар.	Құрылғыны электр желісінен біраз уақыт ажыраты тұрыңыз. Сақтандырышты электр желісінен ағытып қойыңыз. Қайта қосыңыз. Егер  қайта көрініс берсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Егер жоғарыда берілген шешімдерді қолданып ақаулықты түзете алмасаңыз, дилеріңізге немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасындағы деректерді, шыны керамиканың үш саннын тұратын нәмірін, (шынының бетіндегі бұрышта) және ақаулық орын алғанда көрсетілген хабарды беріңіз.	Құрылғыны іске дұрыс қосқаныңызға көз жеткізіңіз. Бұлай істемеген жағдайда, қызмет көрсету орталығының техногі немесе дилер көрсеткен қызмет, кепілдік мәрзімі кезінде де ақылы болуы мүмкін. Тұтынушыға қызмет көрсетуге қатысты нұсқаулар мен кепілдік шарттары кепілдік кітапшасында берілген.	

## 8. ОРНАТУ



**Назарыңызда болсын!**  
"Қауіпсіздік туралы мағлұматтар"  
тарауын қаранды.



Орнату алдында

Құрылғыны орнатуға кіріспей тұрып, техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген келесі деректерді жазып алыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасы құрылғы корпусының астынғы жағында орналасқан.

- Үлті .....
- Құрылғының нәмірі (PNC) .....
- Сериялық нәмірі .....



Орнату алдында

- Құрылғыны орнатуға кіріспей тұрып, техникалық ақпарат тақтайшасында жазылған деректердің барлығын жазып

алыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасы құрылғы корпусының астынғы жағында орналасқан.

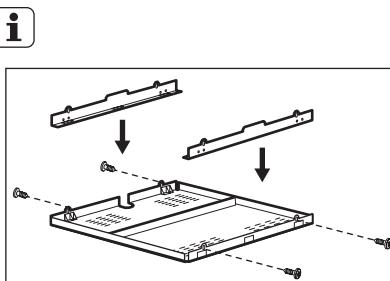
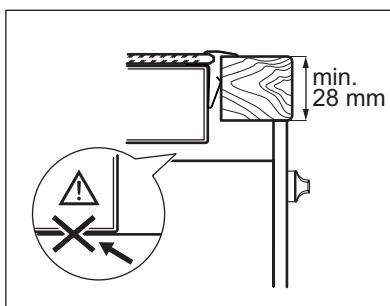
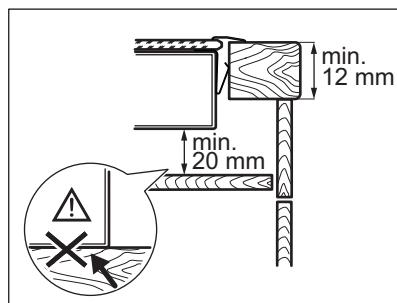
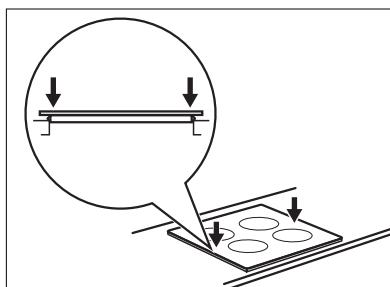
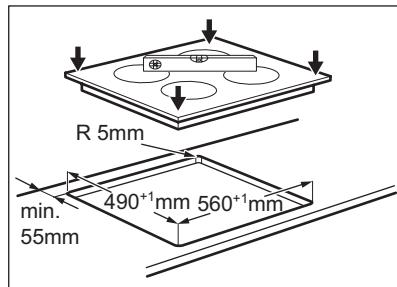
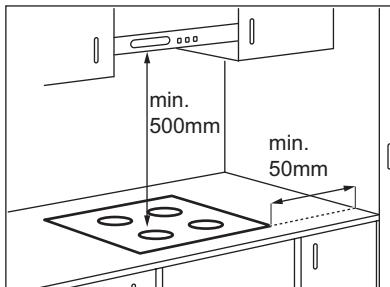
### 8.1 Кіріктірілген құрылғылар

- Кіріктірілген құрылғыларды, аспалты дұрыс қондырылған құрылғыларға және стандартты талаптарға сай келетін жұмыс бертеріне құрастырганнан кейін ғана пайдаланыңыз.

### 8.2 Қосылым сымы

- Құрылғы электр қосылымы сымымен жабдықталған.
- Бүлінген қорек сымын арнайы сымға (H05BB-F Тмакс. 90°C; немесе жоғары) аудыстырыңыз. Жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### 8.3 Құрастыру



Егер қорғаныс қорабын қолдансаңыз (қосымша керек-жарақ<sup>1)</sup>), құрылғының тұраастына қойылатын қорғаныс едені қажет емес.

Егер құрылғыны түмшапештің үстіне орнатсаңыз, қорғағыш қорапты қолдана алмайсыз.

<sup>1)</sup> Керек-жарақ болып есептелетін қорғаныс қорабы кей елдерде берілмейу мүмкін. Жергілікті жабдықтаушыға хабарласыңыз.

## 9. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

Modell EHF96547XK	Prod.Nr. 949 596 218 00
Түр 58 HAD 56 АО	220 - 240 В 50 - 60 Гц
	Made in Germany
Ser.Nr. ....	7.1 кВт
ELECTROLUX	

### Пісіру алаңдарының қуаты

Пісіру алаңы	Номинальды қуат (ең жоғары қызып параметрі) [Вт]
Артқы оң жақ — 170 / 265 мм	1500 / 2400 Вт
Алдыңғы оң жақ — 145 мм	1200 Вт
Артқы сол жақ — 145 мм	1200 Вт
Алдыңғы сол жақ — 120 / 175 / 210 мм	800 / 1600 / 2300 Вт

## 10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМATTAP

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиисті контейнерлөргө салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаган ортаға және

адамның денсаулығына зиын келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесінізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ . . . . .	17
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ . . . . .	18
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ . . . . .	20
4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ . . . . .	22
5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ . . . . .	24
6. УХОД И ОЧИСТКА . . . . .	26
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ . . . . .	26
8. УСТАНОВКА . . . . .	28
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ . . . . .	29

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/ вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.
- Если прибор оснащен функцией «Защита от детей», рекомендуется включить эту функцию.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор и его доступные для контакта части сильно нагреваются во время эксплуатации. Не прикасайтесь к нагревательным элементам.

- Не эксплуатируйте данный прибор с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Оставление на варочной панели продуктов, готовящихся на жире или масле, может представлять опасность и привести к пожару.
- Ни в коем случае не пытайтесь залить пламя водой; вместо этого выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.
- Не используйте варочные панели для хранения каких-либо предметов.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Не следует класть на варочную поверхность металлические предметы, такие, как ножи, вилки, ложки и крышки, так как они могут нагреваться.
- При обнаружении трещин на стеклокерамической панели отключите прибор во избежание поражения электрическим током.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

- Выдерживайте минимально допустимые зазоры между соседними приборами и предметами мебели.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор возле дверей или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора кухонной посуды при открывании двери или окна.

- В случае установки прибора над выдвижными ящиками убедитесь, что между днищем прибора и верхним ящиком имеется достаточное для вентиляции пространство.
- Дно прибора сильно нагревается. Обязательно разместите под прибором пожаробезопасную разделительную прокладку для предотвращения доступа к прибору снизу.

## Подключение к электросети



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке прибора или по уходу за ним его следует отключить от сети электропитания.
- Используйте соответствующий электросетевой кабель.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- При подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии, убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячего прибора или горячей посуды.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору), которая неплотно держится в розетке, может привести к перегреву контактов.
- Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.
- Сетевой шнур не должен быть туго натянут.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку (если это применимо к данному прибору) и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать расстояние между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные

автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.

## 2.2 Эксплуатация



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожога или поражения электрическим током.

- Перед первым использованием удалите всю упаковку, наклейки и защитную пленку (если она имеется).
- Используйте прибор в жилых помещениях.
- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками. Не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не используйте прибор как столешницу или подставку для каких-либо предметов.
- В случае образования на приборе трещин немедленно отключите его от сети электропитания. Это позволит предотвратить поражение электрическим током.
- Помещение продуктов в горячее масло может привести к его разбрызгиванию.



### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность возгорания или взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легковоспламеняющиеся пары. Не допускайте присутствия открытого пламени и нагретых предметов при использовании для приготовления жиров и масел.
- Образуемые сильно нагретым маслом пары могут привести самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки продуктов, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся мате-

риалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипеть из посуды.
- Не допускайте падения на поверхность прибора каких-либо предметов или кухонной посуды. Это может привести к ее повреждению.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не кладите на прибор алюминиевую фольгу.
- Стеклянную или стеклокерамическую поверхность можно поцарапать, передвигая по нему чугунную или алюминиевую посуду, а также посуду с поврежденным дном. При перемещении подобных предметов обязательно поднимайте их с варочной поверхности.

## 2.3 Уход и очистка



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Во избежание повреждения покрытия варочной панели производите его регулярную очичтку.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

## 2.4 Утилизация

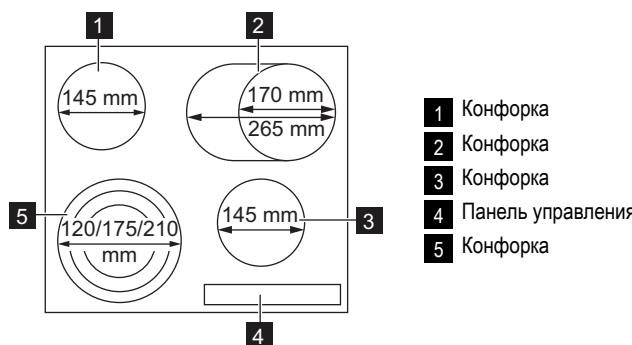


### ВНИМАНИЕ!

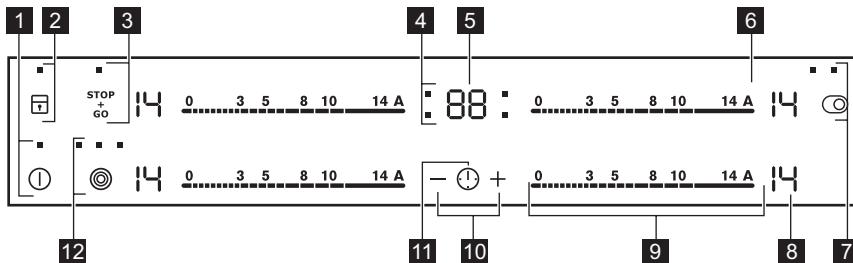
Существует опасность травмы или удушья.

- Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.

## 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



### 3.1 Функциональные элементы панели управления



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикацией.

Сенсорное поле	Функция
1 ①	Включение и выключение прибора.
2 ④	Блокировка/разблокировка панели управления.
3 STOP + GO	Включение и выключение функции STOP +GO.
4 Индикаторы конфорок для таймера	Отображение конфорки, для которой установлен таймер.
5 Дисплей таймера	Отображение времени в минутах.
6 A	Включение функции автоматического нагрева.
7 ○	Включение и выключение внешнего контура.
8 Индикация мощности нагрева	Отображение значения мощности нагрева.
9 Линейка управления	Установка мощности нагрева.
10 + / -	Увеличение или уменьшение времени.
11 ⑩	Выбор конфорки.
12 ⑪	Включение и выключение внешних контуров.

### 3.2 Индикаторы ступеней нагрева

Дисплей	Описание
0	Конфорка выключена.
1 - 14	Конфорка работает.
u	Включена функция STOP + GO.
A	Включена функция автоматического нагрева.
E + число.	Возникла неисправность.

Дисплей	Описание
	OptiHeat Control (трехступенчатый индикатор остаточного тепла): в процессе приготовления / подогрев / остаточное тепло.
	Включена блокировка / функция «Защита от детей».
	Включена функция автоматического отключения.

**3.3 OptiHeat Control  
(трехступенчатый индикатор  
остаточного тепла).**



#### ВНИМАНИЕ!

Опасность ожога из-за  
остаточного тепла!

OptiHeat Control отображает уровень остаточного тепла.

## 4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 4.1 Включение и выключение.

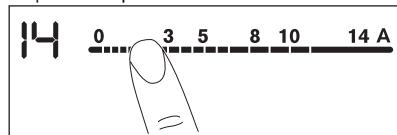
Нажмите на одну секунду на клавишу , чтобы включить или выключить прибор.

### 4.2 Автоматическое отключение

Данная функция автоматически выключает прибор, если:

- Выключены все конфорки ( ).
- Не установлена мощность после включения прибора.
- Панель управления чем-либо залита или на ней что-либо находится дольше десяти секунд (сковорода, тряпка и т.п.) Некоторое время звучит звуковой сигнал, после чего прибор выключается. Уберите предмет или проприте панель управления.
- Конфорка не была выключена или не был изменен уровень нагрева. Через некоторое время загорается значок и прибор выключается. См. ниже.
- Соотношение уровня мощности нагрева и времени до автоматического отключения:
  - , - — 6 часов
  - - — 5 часов
  - - — 4 часа
  - - — 1,5 часа

Для изменения настройки проведите пальцем по линейке управления. Не отпускайте, пока не выберете необходимую мощность нагрева. На дисплее отобразится выбранное значение мощности нагрева.



### 4.4 Включение и выключение внешних контуров

Можно подобрать поверхность нагрева под размер кухонной посуды.

Чтобы включить внешний контур, нажмите на сенсорное поле / . Загорится индикатор. Для включения дополнительных внешних контуров нажмите на то же сенсорное поле еще раз. Загорится соответствующий индикатор.

Для выключения внешнего контура повторите эти же действия. Индикатор погаснет.

### 4.5 Автоматический нагрев

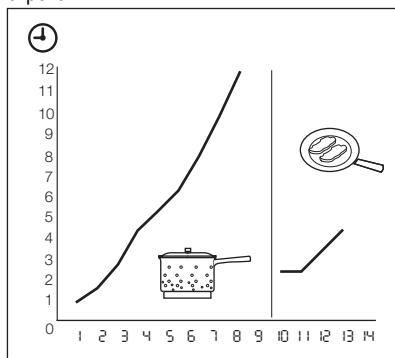
Функция автоматического нагрева позволяет сократить время, необходимое для достижения заданной температуры нагрева. Данная функция устанавливает на некоторое время (см. рисунок) максимальную ступень нагрева, а затем уменьшает ее до требуемого уровня. Включение функции автоматического нагрева для заданной конфорки:

### 4.3 Значение мощности нагрева

Нажмите на отметку необходимого значения мощности нагрева на линейке управления.

- Нажмите на **A**. На дисплее отобразится **[A]**.
- Сразу же установите необходимую ступень нагрева. Через три секунды на дисплее отобразится **[B]**.

Для отключения функции измените ступень нагрева.



## 4.6 Таймер

### Таймер обратного счета

Таймер обратного отсчета используется для отсчета времени работы конфорки за один цикл приготовления.

**Таймер обратного отсчета следует устанавливать после выбора конфорки.**

Мощность нагрева можно выбирать до или после установки таймера.

- Выбор конфорки:** нажмите на **(1)** несколько раз, пока не загорится индикатор требуемой конфорки.
- Включение функции таймера обратного отсчета:** нажмите на значок таймера **+**, чтобы задать время (**00 - 99** в минутах). Когда индикатор конфорки начнет медленно мигать, запустится обратный отсчет времени.
- Просмотр оставшегося времени:** выберите конфорку с помощью **(1)**. Индикатор конфорки начнет быстро мигать. На дисплее отобразится оставшееся до конца отсчета время.
- Изменение параметров таймера обратного отсчета:** выберите конфорку с помощью **(1)**. Нажмите на **+** или на **-**.
- Отключение таймера:** выберите конфорку с помощью **(1)**. Нажмите на **-**. Начнется обратный отсчет оставшегося до **00** времени.

мени. Индикатор конфорки погаснет. Для того, чтобы выключить функцию, также можно одновременно нажать на **+** и **-**.

По истечении заданного времени подается звуковой сигнал и начинает мигать **00**. Конфорка выключается.

- Отключение звука:** нажмите на **(1)**.

**CountUp Timer (отсчет времени с начала приготовления).**

Таймер отсчета времени с начала приготовления CountUp Timer предназначен для контроля за продолжительностью времени работы конфорки.

- Выбор конфорки (при использовании более одной конфорки):** нажмите на **(1)** несколько раз, пока не загорится индикатор требуемой конфорки.
- Включение отсчета времени с начала приготовления CountUp Timer:** нажмите на значок таймера **-**. Загорится **UP**. Когда индикатор конфорки начинает медленно мигать, это будет означать, что идет отсчет времени с начала приготовления. На дисплее чередуется отображение **UP** и отсчитанного времени (в минутах).
- Просмотр длительности работы конфорки:** выберите конфорку с помощью **(1)**. Индикатор конфорки начнет быстро мигать. На дисплее отобразится время работы конфорки.
- Отключение CountUp Timer:** выберите конфорку при помощи **(1)** и нажмите на **+** или **-**, чтобы выключить таймер. Индикатор конфорки погаснет.

## Таймер

Таймер можно использовать для **отсчета времени**, когда конфорки не используются. Нажмите на **(1)**. Нажмите на **+** или **-** таймера, чтобы задать время. По истечении заданного времени подается звуковой сигнал и начинает мигать **00**.

- Отключение звука:** нажмите на **(1)**.

## 4.7 STOP+GO

Функция **STOP** переводит все работающие конфорки на наименьшую ступень нагрева (**[u]**).

При работе функции  мощность нагрева изменить нельзя.

Функция  не отключает функцию "Таймер".

- Для включения этой функции нажмите на  . Загорится символ .

- Для выключения этой функции нажмите на  . Будет выбрана заданная ранее мощность нагрева.

## 4.8 Блокировка

Во время работы конфорок можно заблокировать панель управления. Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева. Сначала установите желаемый уровень нагрева.

Для включения этой функции нажмите на  . Символ  загорится и будет гореть в течение 4 секунд.

Таймер продолжит работу.

Для выключения этой функции нажмите на  . Будет выбрана заданная ранее мощность нагрева.

При выключении прибора отключается и эта функция.

## 4.9 Функция защиты от детей

Эта функция предотвращает случайное использование прибора.

### Включение функции защиты от детей

- Включите прибор при помощи  . Не заведите никакого уровня мощности нагрева.

- Нажмите и удерживайте  в течение четырех секунд. Загорится символ .

- Выключите прибор при помощи .

### Выключение функции Защита от детей

- Включите прибор при помощи  . Не заведите никакого уровня мощности нагрева. Нажмите и удерживайте  в течение четырех секунд. Загорится символ .

- Выключите прибор при помощи .

### Отмена функции Защита от детей на один цикл приготовления

- Включите прибор при помощи  . Загорится символ .

- Нажмите и удерживайте  в течение четырех секунд. Выберите ступень нагрева в течение 10 секунд. Прибором можно пользоваться.

- После выключения прибора с помощью  функция защиты от детей включится снова.

## 4.10 OffSound Control (Включение и выключение звуковых сигналов)

### Выключение звуковых сигналов

Выключите прибор.

Нажмите на  и удерживайте в течение трех секунд. Дисплеи загорятся и погаснут. На три секунды нажмите на  . Загорится символ  . Звук включен. Нажмите  . Загорится символ  . Звук отключен.

При работе этой функции звуки слышны только если:

- нажать 
- завершена работа таймера
- завершена работа таймера обратного отсчета
- на панель управления был поставлен посторонний предмет.

### Включение звуковых сигналов

Выключите прибор.

Нажмите на  на три секунды. Дисплеи загорятся и погаснут. На три секунды нажмите на  . Загорится символ  , потому что звук выключен. Нажмите на  . Загорится символ  . Звук включен.

# 5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## 5.1 Кухонная посуда



Сведения о кухонной посуде

- Дно посуды должно быть как можно более толстым и плоским.
- Посуда, изготовленная из эмалированной стали, а также посуда с алюминиевым или

медным днищем может вызвать изменение цвета стеклокерамической поверхности.

## 5.2 Экономия электроэнергии



### Как сберечь электроэнергию

- По возможности всегда накрывайте посуду крышкой.
- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.
- Выключайте конфорки до завершения приготовления блюд, чтобы использовать остаточное тепло.
- Размеры днища кастрюли и конфорки должны быть одинаковыми.

## 5.3 Öko Timer (Таймер экономичности)



С целью экономии электроэнергии нагреватель конфорки автоматически выключается до того, как прозвучит сигнал таймера обратного отсчета. Время работы конфорки при этом зависит от выбранного уровня мощности и времени приготовления.

## 5.4 Примеры приготовления

Приведенные ниже данные в таблице являются ориентировочными.

Мощность нагрева	Назначение:	Время	Советы
1	Сохранение приготовленных блюд теплыми	по готовности	Готовьте под крышкой.
1-3	Голландский соус, растапливание: сливочного масла, шоколада, желатина	5-25 мин	Время от времени перемешивайте.
1-3	Загущение: взбитый омлет, яйца "в мешочек"	10-40 мин	Готовьте под крышкой.
3-5	Приготовление риса и молочных блюд на медленном огне, разогревание готовых блюд	25-50 мин	Добавьте воды в количестве, как минимум вдвое превышающем количество риса. Молочные блюда время от времени помешивайте.
5-7	Приготовление на пару овощей, рыбы, мяса	20-45 мин	Добавьте несколько ст. ложек жидкости.
7-9	Приготовление картофеля на пару	20-60 мин	Используйте макс. ¼ л воды из расчета на 750 г картофеля.
7-9	Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов	60-150 мин	До 3 л жидкости плюс ингредиенты.
9-12	Легкое обжаривание: эскалопы, "кордон блю" из телятины, котлеты, отбивные, сосиски, печень, заправка из муки, яйца, блины, пончики	по готовности	Переверните по истечении половины времени.
12-13	Сильная обжарка, картофельные оладьи, стейки из филе говядины, стейки	5-15 мин	Переверните по истечении половины времени.

Мощность нагрева	Назначение:	Время	Советы
14	Кипячение большого количества воды, отваривание макаронных изделий, обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), обжаривание картофеля во фритюре.		

## 6. УХОД И ОЧИСТКА

Прибор необходимо очищать от загрязнений после каждого использования.

Следите за тем, чтобы днище приспособления всегда было чистым.



Царапины или темные пятна на стеклокерамике не влияют на работу прибора.

### Удаление загрязнений:

- **Удаляйте немедленно:** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Иначе загрязнения могут привести к повреждению прибора. Используйте специальный скребок для стекла. Расположите скребок под острым

углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.

- **Удаление загрязнений производите только после того, как прибор полностью остынет:** известковые пятна, водные разводы, капли жира, блестящие белесые пятна с металлическим отливом. Используйте специальные средства для очистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.
2. Прибор следует чистить влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
3. По завершении **насухо вытрите** прибор **чистой тряпкой**.

## 7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не включается или не работает.	Прибор не подключен к электропитанию, или подключение произведено неверно.	Проверьте правильность подключения прибора и наличие напряжения в сети (см. Схему подключения).
		Повторно включите прибор и менее, чем за 10 секунд, установите уровень нагрева.
	Было нажато одновременно два или более сенсорных поля.	Следует нажимать только на одно сенсорное поле.
	Включена функция STOP +GO.	См. Главу «Ежедневное использование».
	На панель управления попала вода или капли жира.	Протрите панель управления.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Выдается звуковой сигнал, после чего прибор выключается. Выключенный прибор выдает звуковой сигнал.	На одно или более сенсорных полей был положен посторонний предмет.	Удалите посторонний предмет с сенсорных полей.
Прибор выключается.	На сенсорном поле ① оказался посторонний предмет.	Удалите посторонний предмет с сенсорного поля.
Не включается индикатор остаточного тепла.	Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение слишком короткого времени.	Если конфорка проработала достаточно долго и должна была нагреться, обратитесь в сервисный центр.
Не работает функция автоматического нагрева.	Конфорка еще горячая.	Дайте конфорке как следует остить.
	Установлен максимальный уровень мощности нагрева.	Максимальный уровень мощности нагрева имеет ту же мощность, которая выдается при включении функции автоматического нагрева.
Не включается внешний контур нагрева.		Сначала включите внутренний контур.
Сенсорные поля нагреваются.	Посуда слишком большая, или Вы поставили ее слишком близко к элементам управления.	При использовании большой посуды ставьте ее на задние конфорки.
При нажатии на сенсорные поля панели управления отсутствует звуковой сигнал.	Звуковая сигнализация отключена.	Включите звуковую сигнализацию (см. «Отключение сигнализации»).
Высвечивается символ  .	Сработала функция автоматического отключения.	Выключите прибор и снова включите его.
Высвечивается символ  .	Включена функция «Блокировка» или функция «Защита от детей».	См. Главу «Ежедневное использование».
Высвечивается символ  и цифра.	Произошла ошибка в работе прибора.	На некоторое время отключите прибор от сети электропитания. Отключите автоматический предохранитель домашней электросети. Затем восстановите подключение. Если индикатор  загорится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если с помощью указанных выше способов неисправность устранить не удалось, обратитесь в магазин или в сервисный центр. Сообщите сведения, указанные на табличке с техническими данными, код стеклокерамики, со-

стоящий из трех цифр (он указан в углу стеклянной панели), и появляющееся сообщение об ошибке.  
Убедитесь, что прибор эксплуатировался правильно. Если Вы неправильно эксплуатирова-

ли прибор, техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если

срок гарантии еще не истек. Инструкции по техническому обслуживанию и условиям гарантии приведены в гарантайном буклете.

## 8. УСТАНОВКА



### ВНИМАНИЕ!

См. Главу «Сведения по технике безопасности».



### Перед установкой

Перед установкой прибора перепишите с таблички с техническими данными все сведения, перечисленные ниже. Табличка с техническими данными находится на нижней части корпуса прибора.

- Модель .....
- Номер изделия (PNC) .....
- Серийный номер .....



### Перед установкой

- Перед установкой прибора перепишите все сведения, указанные на табличке с техни-

ческими данными. Табличка с техническими данными находится на нижней части корпуса прибора.

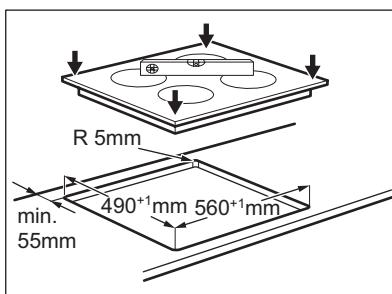
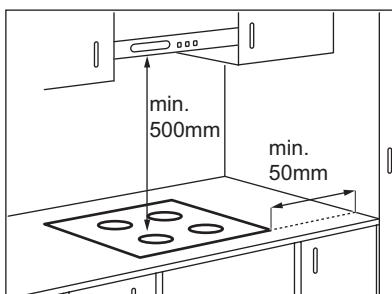
### 8.1 Встраиваемые приборы

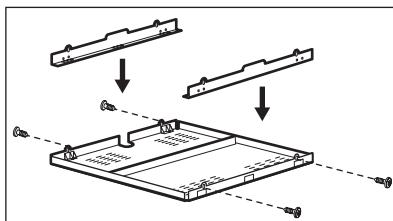
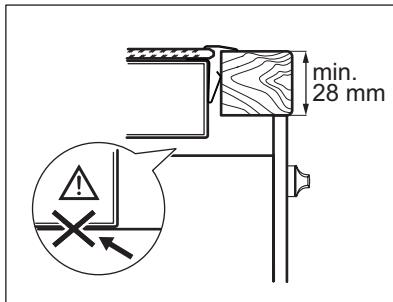
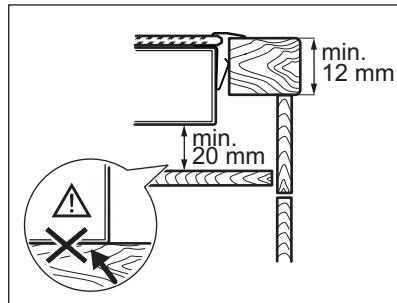
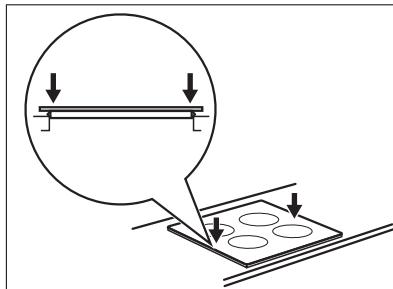
- Эксплуатация встраиваемых приборов разрешена только после их монтажа в мебель, предназначенную для встраиваемых приборов и отвечающую необходимым стандартам.

### 8.2 Сетевой кабель

- Прибор поставляется с сетевым шнуром.
- Поврежденный кабель питания следует заменить специальным кабелем (тип H05BB-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C или выше). Обратитесь в местный сервисный центр.

### 8.3 Сборка





В случае использования защитного короба (дополнительная принадлежность <sup>1)</sup>), установка защитного пола непосредственно под устройством не является обязательной.  
В случае установки прибора над духовым шкафом использование защитного экрана невозможно.

- 1) В ряде стран защитный короб может отсутствовать в списке доступных дополнительных принадлежностей. Обратитесь к своему поставщику.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Modell EHF96547XK

Prod.Nr. 949 596 218 00

Typ 58 HAD 56 AO

220 - 240 V 50 - 60 Гц

Made in Germany

Ser.Nr. ....

7.1 kW

ELECTROLUX

### Мощность конфорок

Конфорка	Номинальная мощность (Макс. мощность нагрева) [Вт]
Задняя правая —170 / 265 мм	1500 / 2400 Вт
Передняя правая — 145 мм	1200 Вт
Задняя левая —145 мм	1200 Вт
Передняя левая —120 / 175 / 210 мм	800 / 1600 / 2300 Вт

## 10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.  
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом  . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

## ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .....	32
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .....	33
3. ОПИС ВИРОБУ .....	35
4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ .....	36
5. КОРИСНІ ПОРАДИ .....	39
6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА .....	40
7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ .....	41
8. УСТАНОВКА .....	42
9. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ .....	44

## МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

**Звертайтесь на наш веб-сайт:**



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на таблиці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

## 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користуванням приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

### 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб



#### **Попередження!**

Існує ризик задушення, ушкоджень чи втрати працездатності.

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями, якщо такі особи перебувають під наглядом відповідальної за їх безпеку людини.
- Не дозволяйте дітям грatisя з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до приладу під час його роботи чи охолодження. Доступні частини гарячі.
- Якщо прилад оснащено захистом від доступу дітей, рекомендується його увімкнути.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування дітям без відповідного нагляду.

### 1.2 Загальні правила безпеки

- Прилад і його доступні поверхні нагріваються під час використання. Не торкайтесь до нагрівальних елементів.
- Не використовуйте для керуванням приладом зовнішній таймер або окрему систему дистанційного керування.
- Залишений без нагляду процес готування на варильній поверхні з використанням жиру чи олії може спричинити пожежу.

- Не намагайтесь загасити вогонь водою. Натомість вимкніть прилад і накройте чимось вогонь, наприклад кришкою або протипожежним покривалом.
- Не зберігайте речі на варильних поверхнях.
- Не використовуйте пароочищувач для чищення приладу.
- Металеві предмети (наприклад, ножі, виделки, ложки та кришки) не можна класти на варильну поверхню, оскільки вони можуть нагрітися.
- Якщо склокерамічна поверхня трісне, вимкніть прилад, щоб уникнути електрошоку.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, авторизованого сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Установка



#### Попередження!

Цей прилад повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не підключайте і не експлуатуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій, що постачаються разом із приладом.
- Дотримуйтесь вимог щодо мінімальної відстані до інших приладів чи предметів.
- Прилад важкий, будьте обережні, коли перевозите його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Захистіть зразі за допомогою ущільнювального матеріалу для попередження проникнення вологи, що викликає набухання.
- Захистіть дно приладу від пари та вологи.
- Не встановлюйте прилад біля дверей або під вікном. Це попередить падіння гарячого посуду з приладу при відкриванні дверей чи вікна.
- При встановленні приладу над шухлядами, переконайтесь у наявності достатнього міс-

ця для циркуляції повітря між дном приладу та верхньою шухлядою.

- Дно приладу може нагріватися. Встановіть розділювальну вогнетривку панель під приладом, щоб унеможливити доступ до дна.

### Підключення до електромережі



#### Попередження!

Існує ризик займання чи ураження електричним струмом.

- Всі роботи з підключення до електричної мережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Прилад повинен бути заземленим.
- Перш ніж виконувати будь-які операції, перевіркоються, що прилад від'єднаний від електромережі.
- Користуйтесь належним мережевим електрокабелем.
- Стежте за тим, щоб проводи живлення не заплутувалися.
- Переконайтесь, що кабель живлення або штепсель (якщо є) не торкаються гарячого приладу або посуду під час підключення приладу до розташованої поруч розетки.

- Переконайтесь у правильному встановленні приладу. Незакріплений або неправильно розташований кабель живлення або штепсель (якщо є) можуть привести до значного нагрівання роз'ємів.
- Переконайтесь, що встановлено захист від ураження електричним струмом.
- Зменште розтягування кабелю.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель (якщо є). Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися у сервісний центр або до електрика.
- Електричне підключення повинно передбачати наявність ізоляючого пристрою для повного відключення від електромережі. Зазор між контактами ізоляючого пристрою має становити не менше 3 мм.
- Використовуйте лише належні ізоляючі пристрої, а саме: лінійні роз'єднувачі, запобіжники (гвинтові запобіжники слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю і контактори.

## 2.2 Експлуатація



### Попередження!

Існує небезпека травмування, опіків і враження електричним струмом.

- Перед першим використанням зніміть усі пакувальні матеріали, ярлики та захисну плівку (за наявності).
- Цей прилад призначено для побутового застосування.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не залишайте прилад, який працює, без нагляду.
- Під час роботи з приладом руки не повинні бути мокрими або вологими. Не користуйтесь приладом, якщо він контактує з водою.
- Не кладіть столові прибори або кришки каструль на зони нагрівання. Вони стають гарячими.
- Після кожного використання вимикайте зону нагрівання.
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню або як поверхню для зберігання речей.
- Якщо на поверхні приладу з'явились тріщини, негайно від'єднайте його від електромеханічного приставка. Це дасть змогу запобігти враженню електричним струмом.

- Коли ви кладете продукти в гарячу олію, воно може близкати.



### Попередження!

Існує небезпека вибуху або пожежі.

- Під час нагрівання жирів і олії можуть вивільнятися зайミсті пари. Готуючи з використанням жирів і олії, тримайте їх останньо від відкритого вогню або гарячих предметів.
- Парі, які виділяє дуже гаряча олія, можуть спричинити спонтанне займання.
- Використана олія, що містить залишки іжі, може спричинити пожежу за нижчої температури, ніж олія, яка використовується вперше.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд із ним або на нього.



### Попередження!

Існує ризик пошкодження приладу.

- Не ставте гарячий посуд на панель керування.
- Не допускайте, щоб із посуду випаровувалася вся рідина.
- Будьте обережні та пильнуйте, щоб жодні предмети чи посуд не падали на прилад. Це може привести до пошкодження поверхні.
- Не вмикайте зони нагрівання, якщо на них немає посуду, або посуд порожній.
- Не кладіть алюмінієву фольгу на прилад.
- Кухонний посуд із чавуну чи алюмінію або посуд із пошкодженим дном може подряпати склокераміку. Завжди піднімайте такий посуд, якщо потрібно переставити його в інше місце на гарячій поверхні.

## 2.3 Догляд і чищення



### Попередження!

Існує ризик пошкодження приладу.

- Регулярно очищуйте прилад для попередження погіршення матеріалу поверхні.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пар для чищення приладу.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники та металеві предмети.

## 2.4 Утилізація



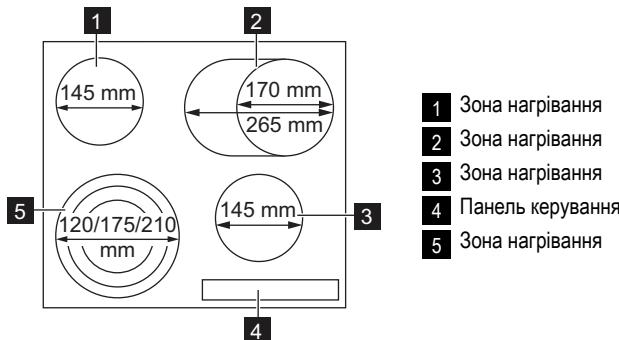
### Попередження!

Існує небезпека травмування або за-  
душення.

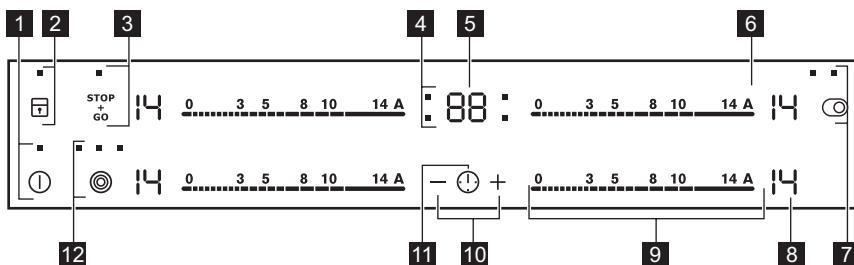
- Щоб отримати інформацію про належну утилізацію пристрій, слід звернутися до органів муніципальної влади.

- Відключіть пристрій від електромережі.
  - Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008 р.)

## 3. ОПИС ВИРОБУ



### 3.1 Структура панелі керування



Керування роботою пристрію здійснюється за допомогою сенсорних кнопок. Символи на дисплеї, індикатори та звукові сигнали вказують, яка функція працює.

Сенсорна кнопка	Функція
1	Увімкнення та вимкнення пристрію.
2	Блокування та розблокування панелі керування.
3 STOP + GO	Увімкнення та вимкнення функції STOP+GO.
4	Індикатори таймера для зон нагрівання Показують, для якої зони встановлюється час.

Сенсорна кнопка	Функція
5	Дисплей таймера Показує час у хвилинах.
6	A Увімкнення функції автоматичного нагрівання.
7	() Увімкнення й вимкнення зовнішнього кільця.
8	Дисплей ступеня нагріву Відображення ступеня нагріву.
9	Сектор керування Регулювання ступеня нагріву.
10	+ / - Збільшення або зменшення часу.
11	() Вибір зони нагрівання.
12	() Увімкнення й вимкнення зовнішніх кілець.

### 3.2 Відображення ступеня нагріву

Дисплей	Опис
()	Зону нагрівання вимкнено.
() - 14	Зону нагрівання увімкнено.
()	Виконується функція <small>STOP GO</small> .
()	Працює функція автоматичного нагрівання.
( + цифра)	Виникла несправність.
()/()/()	OptiHeat Control (3-ступеневий індикатор залишкового тепла): продовження готування / підтримання тепла / залишкове тепло.
()	Блокування / Працює пристрій захисту від доступу дітей.
()	Спрацювала функція «Автоматичне вимикання».

### 3.3 OptiHeat Control (3-ступеневий індикатор залишкового тепла)

OptiHeat Control вказує рівень залишкового тепла.



#### Попередження!

()/()/() Небезпека опіку залишковим теплом!

## 4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

### 4.1 Увімкнення і вимкнення

Торкніться (1) і утримуйте впродовж 1 секунди, щоб увімкнути або вимкнути прилад.

### 4.2 Автоматичне вимикання

Функція автоматично вимикає прилад у таких випадках.

- Всі зони нагрівання вимкнено ( (1) ).

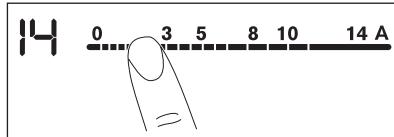
- Після увімкнення приладу не виконувалось налаштування ступеня нагріву.
- Ви щось налили або поклали на панель керування (каструлю, ганчірку тощо) більше ніж на 10 секунд. Протягом певного часу лунає звуковий сигнал, і прилад вимикається. Приберіть сторонній предмет або очистіть панель керування.
- Ви не вимикаєте зону нагрівання і не змінюєте ступінь нагріву. Через певний час за-

горається символ **[—]**, і прилад вимикається. Див. нижче.

- Зв'язок між ступенем нагріву та часом функції автоматичного вимкнення:
  - **[0] - [1] - [3]** — 6 годин
  - **[4] - [7]** — 5 годин
  - **[8] - [9]** — 4 години
  - **[10] - [14]** — 1,5 години

### 4.3 Ступінь нагріву

Торкніться сектора керування у місці потрібного ступеня нагріву. Щоб змінити налаштування, перемістіть палець вздовж сектора керування. Не відпускайте, поки не встановиться потрібний ступінь нагріву. Ступінь нагріву відображається на дисплеї.



### 4.4 Вимкнення та увімкнення зовнішніх кілець

Поверхню, на якій ви готуєте, можна налаштувати згідно із розміром посуду.

Щоб увімкнути зовнішнє кільце, торкніться сенсорної кнопки **(◎) / (○)**. Засвітиться індикатор. Щоб увімкнути більшу кількість зовнішніх кілець, торкніться тієї самої сенсорної кнопки ще раз. Засвітиться наступний індикатор.

Повторіть цю процедуру знову, щоб вимкнути зовнішнє кільце. Індикатор гасне.

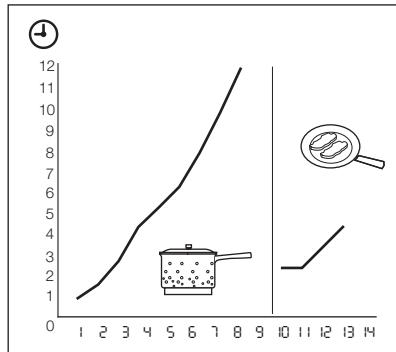
### 4.5 Автоматичне нагрівання

Якщо активувати функцію автоматичного нагрівання, прилад швидше досягне необхідного ступеня нагріву. Ця функція на певний час встановлює найвищий ступінь нагріву (див. діаграму), а потім знижує його до необхідного рівня.

Щоб увімкнути функцію «Автоматичне нагрівання» для зони нагрівання, виконайте такі дії:

1. Торкніться **A** (на дисплеї з'явиться **[A]**).
2. Одразу ж торкніться необхідного ступеня нагрівання. Через 3 секунди на дисплеї з'явиться символ **[A]**.

Щоб вимкнути функцію, змініть ступінь нагрівання.



### 4.6 Таймер

#### Таймер зворотного відліку часу

Користуйтесь таймером зворотного відліку часу, щоб встановити час, упродовж якого працюватимуть зони нагрівання, для одного сеансу роботи.

**Таймер зворотного відліку часу встановлюйте після вибору зони нагрівання.**

Ступінь нагріву можна встановити до або після налаштування таймера.

- Для вибору зони нагрівання торкніться кнопки **(+)** декілька разів, доки не засвітиться індикатор потрібної зони нагрівання.
- Для увімкнення таймера зворотного відліку торкніться **+** на таймері для встановлення потрібної тривалості (**00 - 99** хвилин). Коли індикатор зони нагрівання починає повільно мигтіти, відбувається зворотний відлік часу.
- Щоб дізнатися, скільки часу залишилося, виберіть зону нагрівання за допомогою **(+)**. Індикатор зони нагрівання почне швидко блімати. На дисплеї відобразиться час, що залишився.
- Для зміни налаштування таймера зворотного відліку: виберіть зону нагрівання за допомогою **(+)**. Торкніться **+** або **-**.
- Для вимкнення таймера виберіть зону нагрівання за допомогою **(+)**. Торкніться **-**. Час, що залишився, відраховується назад до значення **00**. Індикатор зони нагрівання згасне. Для вимкнення можна також торкнутися кнопок **+** та **-** одночасно.

Коли час збіжить, пролунає звуковий сигнал і почне мигтіти . Зона нагрівання вимкнеться.

- Щоб **вимкнути звук**, торкніться

## CountUp Timer (Таймер прямого відліку)

Користуйтесь CountUp Timer, щоб стежити, скільки часу працює зона нагрівання.

- **Щоб вибрати зону нагрівання (якщо працює більш ніж 1 зона нагрівання)**, торкніться кнопки декілька разів, доки не засвітиться індикатор потрібної зони нагрівання.
- **Для увімкнення функції CountUp Timer** торкніться кнопки — на таймері, після чого засвітиться . Коли індикатор зони нагрівання починає повільно мигтіти, відбувається прямий відлік часу. Дисплей почергово відображає та відрахований час (у хвилинах).
- **Щоб дізнатися, скільки часу працює зона нагрівання**, виберіть зону нагрівання за допомогою . Індикатор зони нагрівання розпочне швидко мигтіти. На дисплеї відобразиться час роботи зони нагрівання.
- **Для вимкнення CountUp Timer** виберіть зону нагрівання за допомогою і торкніться або — для вимкнення таймера. Індикатор зони нагрівання згасне.

## Таймер зворотного відліку

Коли зони нагрівання не працюють, таймер можна використовувати у якості **таймера зворотного відліку**. Торкніться . Щоб встановити час, торкніться або — на таймері. Коли час збіжить, пролунає звуковий сигнал і почне мигтіти .

- Щоб **вимкнути звук**, торкніться

## 4.7 STOP+GO

Функція налаштовує всі зони нагрівання, які працюють, на режим найнижчої температури ().

Коли працює , ви не можете змінювати ступінь нагріву.

Функція не припиняє роботу функції «Таймер».

- **Щоб увімкнути цю функцію**, торкніться . Засвітиться символ .
- **Щоб вимкнути цю функцію**, торкніться . Вимикається ступінь нагріву, встановлений попередньо.

## 4.8 Блокування

Під час роботи зони нагрівання можна заблокувати панель керування. Це запобігає випадковій зміні встановленого ступеня нагріву.

Встановіть спочатку ступінь нагріву.

Щоб увімкнути цю функцію, торкніться .

Символ світлий протягом 4 секунд. Таймер залишається увімкненим.

Щоб вимкнути цю функцію, торкніться . Вимикається ступінь нагріву, встановлений передньо.

При вимкненні приладу, ця функція також вимикається.

## 4.9 Пристрій захисту від доступу дітей

Ця функція запобігає випадковому вимиканню приладу.

### Увімкнення захисту від доступу дітей

- Увімкніть прилад за допомогою . **Не встановлюйте ступінь нагріву.**
- Торкніться на 4 секунди. Засвітиться символ .
- Вимкніть прилад за допомогою .

### Вимкнення захисту від доступу дітей

- Увімкніть прилад за допомогою . **Не встановлюйте ступінь нагріву.** Торкніться на 4 секунди. Засвітиться символ .
- Вимкніть прилад за допомогою .

### Скасування захисту від доступу дітей на один сеанс готування

- Увімкніть прилад за допомогою . Засвітиться символ .
- Торкніться на 4 секунди. **Встановіть ступінь нагріву не пізніше ніж через 10 секунд.** Прилад працюватиме.
- Коли прилад буде вимкнено за допомогою , блокування від доступу дітей діятиме знову.

## 4.10 OffSound Control (Вимкнення та увімкнення звукових сигналів)

### Вимкнення звукових сигналів

Вимкніть прилад.

Торкніться і утримуйте  впродовж 3 секунд. Дисплей засвітиться і згаснуть. Торкніться і утримуйте  впродовж 3 секунд. Засвітиться  . Звук увімкнено. Торкніться  , засвітиться  . Звук вимкнено.

Коли цю функцію активовано, звукові сигнали лунатимуть в разі, якщо:

- ви торкаєтесь 

- таймер зворотного відліку (Minute Minder) завершує відлік часу
- таймер зворотного відліку (Count Down Timer) завершує відлік часу
- ви поклали щось на панель керування.

### Увімкнення звукових сигналів

Вимкніть прилад.

Торкніться і утримуйте  впродовж 3 секунд. Дисплей засвітиться і згаснуть. Торкніться і утримуйте  впродовж 3 секунд. Засвітиться  , оськільки звук увімкнено. Торкніться  , засвітиться  . Звук увімкнено.

## 5. КОРИСНІ ПОРАДИ

### 5.1 Кухонний посуд



#### Відомості про посуд

- Дно посуду має бути якомога більш товстим і рівним.
- Сталевий емальований посуд або посуд з алюмінієвим чи мідним дном може змінити колір склокерамічної поверхні.

- Вимикайте конфорку за декілька хвилин до завершення готування, щоб скористатись залишковим теплом.
- Дно посуду і зона нагрівання мають бути однаковими за розміром.

### 5.2 Енергозбереження



#### Як заощаджувати електроенергію

- По можливості завжди накривайте посуд кришкою.
- Ставте кухонний посуд на зону нагрівання до її вимикання.

### 5.3 Öko Timer (Таймер Еко)



З метою заощадження енергії нагрівальний елемент зони нагрівання вимикається раніше, ніж таймер зворотного відліку подасть звуковий сигнал. Ця різниця у часі залежить від встановленого значення ступеня нагріву та тривалості готування.

### 5.4 Приклади застосування

Дані, наведені у таблиці, є орієнтовними.

Ступінь нагріву	Призначення	Час	Поради
1	Підтримання готових страв теплими	за необхідності	Накривайте посуд кришкою
1-3	Приготування голландського соусу, розтоплювання масла, шоколаду, желатину	5-25 хв.	Помішуйте час від часу.
1-3	Згущування: збиті омлети, запіканки з яєць	10-40 хв.	Готуйте з накритою кришкою.

Сту- піть нагри- ву	Призначення	Час	Поради
3-5	Приготування рису та страв на ос- нові молока, розігрівання готових страв	25-50 хв.	Додайте до рису щонайменше вдвічі більше рідини, молочні страви перемішайте під час го- тування.
5-7	Готування на парі овочів, риби, м'яса	20-45 хв.	Додайте кілька столових ложок рідини.
7-9	Готування картоплі на парі	20-60 хв.	Додайте максимум $\frac{1}{4}$ л води на 750 г картоплі.
7-9	Приготування страв у великій кіль- кості, звичайних та густих супів	60-150 хв.	До 3 л рідини плюс інгредієнти.
9-12	Легке підсмажування шніцелів, кор- дон блю, відбивних, фрикадельок, сардельок, печінки, борошняної під- ливки, яєць, омлетів, пампушок	за не- обхідно- сті	Через половину заданого часу переверніть.
12-13	Інтенсивне смаження дерунів, філе, біфштексів	5-15 хв.	Через половину заданого часу переверніть.
14	Кип'ятіння великої кількості води, готування макаронів, обсмажування м'яса (гу- ляш, тушковане м'ясо), глибоке просмажування картоплі.		

## 6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

Чистіть прилад після кожного використання.  
Дно гриля має бути завжди чистим.



Подряпини або темні плями на скло-  
кераміці не впливають на роботу при-  
ладу.

### Щоб видалити забруднення:

- **Негайно видаляйте такі типи забруд-  
нень:** розплавлену пластмасу й полі-  
мерну плівку, залишки страв, що міст-  
ять цукор. Якщо цього не зробити, за-  
буднення може привести до пошкод-  
ження приладу. Користуйтеся спе-  
ціальним шкребком для скла. Поставте
- **Видаляйте залишки після того, як при-  
лад достатньо охолоне:** вапняні та  
водяні розводи, близки жиру та плями  
з металевим відблиском. Використо-  
вуйте для цього спеціальний очищувач  
для склокераміки або іржостійкої сталі.
2. Чистіть прилад вологою ганчіркою з неве-  
ликістю миючого засобу.
3. На завершення **насухо витріть прилад чи-  
стою ганчіркою.**

шкребок під гострим кутом до скляної  
поверхні і пересуваєте лезо по поверх-  
ні.

- **Видаляйте залишки після того, як при-  
лад достатньо охолоне:** вапняні та  
водяні розводи, близки жиру та плями  
з металевим відблиском. Використо-  
вуйте для цього спеціальний очищувач  
для склокераміки або іржостійкої сталі.
- 2. Чистіть прилад вологою ганчіркою з неве-  
ликістю мijuчого засобу.
- 3. На завершення **насухо витріть прилад чи-  
стою ганчіркою.**

## 7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не вмикається або не працює.	Прилад не підключено до електромережі, або підключення виконано неправильно.	Перевірте, чи правильно прилад підключено до електро живлення (див. схему підключення).
		Увімкніть прилад знову і встановіть ступінь нагрівання не пізніше ніж через 10 секунд.
	Ви торкнулися 2 або більше сенсорних кнопок одночасно.	Торкайтесь лише однієї сенсорної кнопки.
	Виконується функція STOP +GO.	Див. розділ «Щоденне користування».
	На панелі керування є вода або бризки жиру.	Витріть панель керування.
Лунає звуковий сигнал, і прилад вимикається. Вимкнений прилад подає звуковий сигнал.	Ви чимось накрили одну або кілька сенсорних кнопок.	Усуњте сторонній предмет із сенсорних кнопок.
Прилад вимикається.	Сенсорна кнопка ① чимось накрита.	Усуњте сторонній предмет із сенсорної кнопки.
Не вмикається індикатор залишкового тепла.	Зона нагрівання не гаряча, оскільки вона працювала протягом короткого відрізу часу.	Якщо зона нагрівання працювала впродовж часу, достатнього для нагрівання, зверніться до сервісного центру.
Не працює функція автоматичного нагрівання.	Зона нагрівання гаряча.	Зачекайте, доки зона нагрівання достатньо охолоне.
	Встановлено найвищий ступінь нагрівання.	Найвищий ступінь нагрівання має таку ж потужність, як і функція автоматичного нагрівання.
Не вдається ввімкнути зовнішнє кільце.		Спершу спід увімкнути внутрішнє кільце.
Сенсорні кнопки нагріваються.	Посуд має завеликий розмір або знаходиться надто близько до елементів керування.	За потреби посуд великого розміру можна ставити на задні зони нагрівання.
При торканні сенсорних кнопок на панелі керування немає жодного звукового сигналу.	Сигнали вимкнено.	Увімкніть сигнали (див. розділ «Увімкнення та вимкнення звукових сигналів»).

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
На дисплей відображається  .	Спрацювало автоматичне вимикання.	Вимкніть прилад й увімкніть його знову.
На дисплей відображається  .	Увімкнено функцію захисту від доступу дітей або блокування кнопок.	Див. розділ «Щоденне користування».
На дисплей відображається  і число.	В роботі приладу виникла помилка.	Відключіть прилад від джерела живлення на деякий час. Від'єднайте запобіжник від електричної мережі в оселі. Підключіть його знову. Якщо символ  знову починає світитися, зверніться до сервісного центру.

Якщо виконання описаних вище дій не усунуло проблему, зверніться в магазин або до сервісного центру. Повідомте інформацію, наведену на таблиці з технічними даними приладу, призначний буквений код склокераміки (див. у кутку поверхні) і текст повідомлення про помилку, який відображається на дисплей.

Переконайтесь, що ви правильно користувалися приладом. Якщо ви неправильно користувалися приладом, візит майстра або продавця буде платним навіть у гарантійний період. Інструкції щодо центру сервісного обслуговування та умови гарантії описані в гарантійному буклеті.

## 8. УСТАНОВКА



### Попередження!

Див. розділ «Інформація з техніки безпеки».



Перед встановленням

Перш ніж встановлювати прилад, запишіть нижче відомості, які містяться на таблиці з технічними характеристиками. Ця табличка розташована внизу корпусу приладу.

- Модель .....
- Номер виробу (PNC) .....
- Серійний номер (S.N.) .....



Перед встановленням

- Перш ніж встановлювати прилад, запишіть усі відомості, які містяться на таблиці з

технічними характеристиками. Ця табличка розташована внизу корпусу приладу.

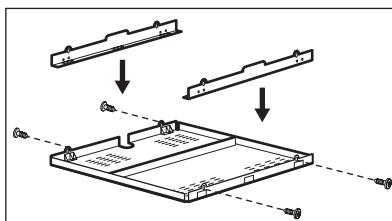
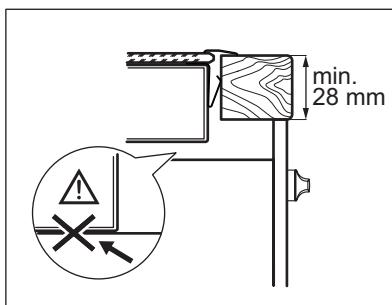
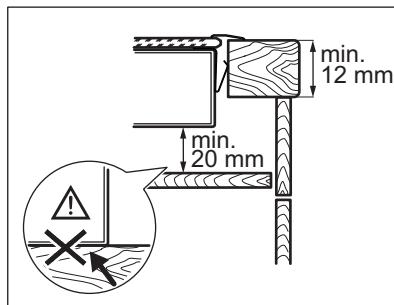
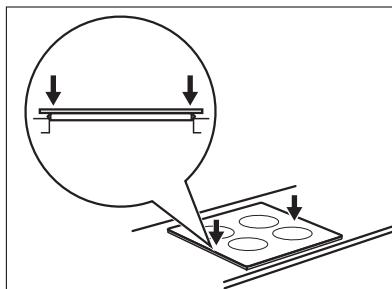
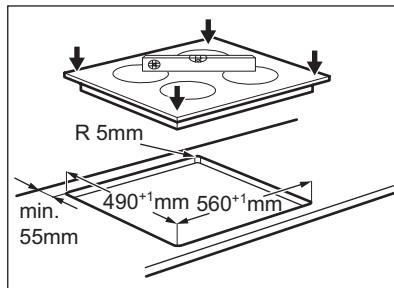
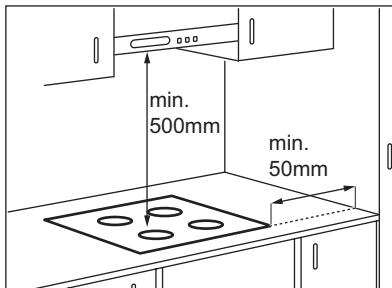
### 8.1 Будовані пристрої

- Експлуатувати прилади, що вбудовуються, можна лише після правильного вбудування у шафки та робочі поверхні, які підходять для цього і відповідають нормам.

### 8.2 Електричний кабель

- Прилад оснащений електричним кабелем.
- Для заміни пошкодженого кабелю живлення використовуйте спеціальний кабель (тип H05BB-F, макс. температура 90°C; або вище). Звертайтесь до місцевого сервісного центру.

### 8.3 Складання



Якщо використовується захисний короб (додаткове приладдя<sup>1</sup>), захисне перекриття безпосередньо під приладом не потрібне.  
Не слід використовувати захисний короб при встановленні приладу над духовкою шафою.

<sup>1</sup>) Захисний короб може бути відсутнім у деяких країнах. Зверніться до місцевого постачальника.

## 9. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Modell EHF96547XK	Prod.Nr. 949 596 218 00
Тип 58 HAD 56 AO	220 - 240 В, 50 - 60 Гц
	Made in Germany
Ser.Nr. ....	7.1 кВт
ELECTROLUX	

### Потужність зон нагрівання

Зона нагрівання	Номінальна потужність (макс. ступінь нагрівання) [Вт]
Права задня — 170 / 265 мм	1500 / 2400 Вт
Права передня — 145 мм	1200 Вт
Ліва задня — 145 мм	1200 Вт
Ліва передня — 120 / 175 / 210 мм	800 / 1600 / 2300 Вт

## 10. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом .

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних

і електронних пристрій. Не викидайте пристрій, позначений відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.







[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



892958764-A-292013

EAC

CE